

# DH 15 / DH 30 / DH 60

IT

ISTRUZIONI PER L'USO  
DEUMIDIFICATORE



**Sommario**

**Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso** ..... 2

**Sicurezza** ..... 2

**Informazioni relative al dispositivo** ..... 4

**Trasporto e stoccaggio**..... 5

**Montaggio e messa in funzione** ..... 6

**Utilizzo** ..... 9

**Errori e disturbi**..... 11

**Manutenzione** ..... 12

**Allegato tecnico**..... 14

**Smaltimento**..... 22

**Dichiarazione di conformità**..... 22

**Avvertimenti presenti sulle istruzioni per l'uso**

**Simboli**



**Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.



**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.



**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

**Avviso**

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.



**Informazioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.



**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso può essere scaricate dal seguente link:

DH 15



<https://hub.trotec.com/?id=42978>

DH 30



<https://hub.trotec.com/?id=42979>

DH 60



<https://hub.trotec.com/?id=42980>



**Sicurezza**

**Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.**



**Avvertimento**

**Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.**

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se capiscono i pericoli che ne possono risultare. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.

- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Far asciugare il dispositivo dopo la pulizia con acqua. Non metterlo in funzione se è bagnato.
- Non mettere in funzione o comandare il dispositivo se si hanno mani umide o bagnate.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Non coprire il dispositivo durante il suo funzionamento.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.
- Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo, e verificare che gli accessori e gli allacci non siano danneggiati. Non utilizzare dispositivi o parti di dispositivi danneggiati.
- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle indicazioni riportate nell'Allegato Tecnico.
- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- Scegliere le prolunghie del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici. Se il cavo elettrico di questo dispositivo viene danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli. I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Osservare le condizioni di stoccaggio e di funzionamento (vedi Dati tecnici).
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti sciolti.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.

- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore di condensa o il tubo di scarico vuoti.
- Prima dello stoccaggio o del trasporto, svuotare la condensa accumulatasi. Non bere la condensa. Sussiste pericolo per la salute!
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali, altrimenti non è garantito il funzionamento corretto e sicuro.

### Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come essiccatore industriale stazionario per asciugare e deumidificare l'aria di ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici e delle indicazioni di sicurezza.

Fanno parte dell'uso conforme alla destinazione:

- l'asciugatura e la deumidificazione di:
  - impianti di produzione, locali sotterranei
  - magazzini, archivi, laboratori
  - ambienti e superfici interessati da danni causati dall'acqua dovuti alla rottura di un tubo o ad allagamento
- il mantenimento dell'asciutto di:
  - strumenti, dispositivi, documenti
  - sale di distribuzione elettriche
  - merci e carichi sensibili all'umidità ecc.

### Uso improprio prevedibile

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come ad es. abiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non eseguire alcuna modifica strutturale o fare installazioni o trasformazioni sul/del dispositivo.
- Un utilizzo diverso da quello conforme alla destinazione, rappresenta un uso improprio prevedibile.

### Qualifica del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:

- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.

I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o dalla Trotec.

## Pericoli residui



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori sulle parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!  
Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!  
Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



### Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



### Avvertimento

Un dispositivo in caduta può provocare lesioni! **Far intervenire più persone, per trasportare e montare il dispositivo.** Non sostare sotto al dispositivo sospeso. Assicurarsi che il dispositivo sia stato fissato alla parete in modo sufficientemente stabile.



### Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



### Avvertimento

Pericolo di soffocamento!  
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.

## Comportamento in caso di emergenza

1. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica: Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
2. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

## Informazioni relative al dispositivo

### Descrizione dell'apparecchio

Con l'aiuto del principio di condensazione, i deumidificatori della serie DH garantiscono una deumidificazione automatica degli ambienti interni.

Il ventilatore aspira l'aria umida dall'ambiente all'entrata dell'aria attraverso l'evaporatore e il condensatore che si trova dietro quest'ultimo. Sull'evaporatore freddo l'aria dell'ambiente interno viene raffreddata fino al di sotto del punto di rugiada. Il vapore acqueo contenuto nell'aria precipita in forma di condensa o brina sulle lamelle dell'evaporatore. Sul condensatore l'aria deumidificata e raffreddata viene nuovamente riscaldata ed espulsa con una temperatura di circa 5 °C al di sopra della temperatura dell'ambiente.

L'aria più secca trattata in questo modo viene rimescolata all'aria ambientale tramite l'uscita dell'aria. Grazie alla costante circolazione dell'aria ambientale attivata dal dispositivo, l'umidità dell'aria nel luogo di installazione viene ridotta. A seconda della temperatura dell'aria e dell'umidità relativa, la condensa gocciola costantemente o solamente durante le fasi periodiche di sbrinamento attraverso il tubo di scarico della condensa premontato e viene scaricata dal dispositivo.

All'interno del dispositivo è ubicato un igrostatato con manopola di regolazione per impostare l'umidità dell'aria desiderata. Questo regolatore rotativo è raggiungibile una volta rimosso l'involucro.

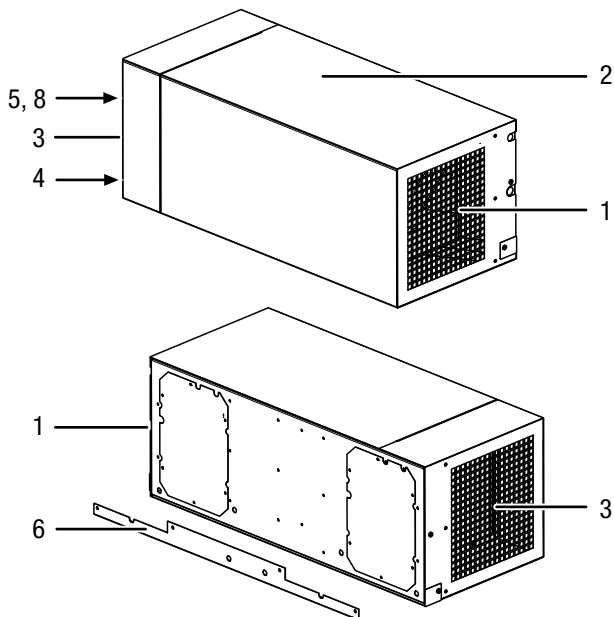
Il dispositivo consente di abbassare l'umidità dell'aria relativa di massimo il 30 % circa.

A causa dell'irraggiamento di calore che si forma durante il funzionamento, la temperatura ambientale può aumentare leggermente.

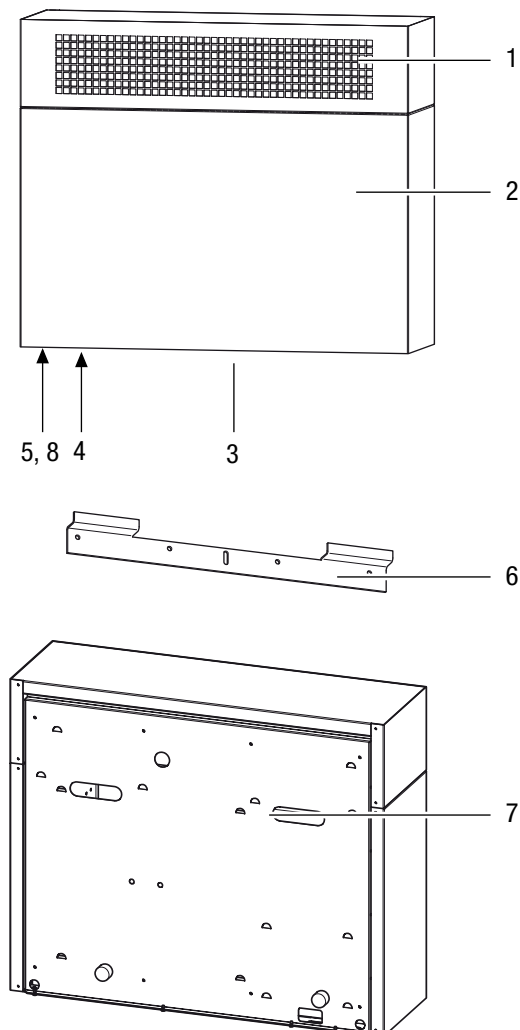
Una elevata percentuale di umidità nell'aria (a partire dal 70 % u.r.) è un terreno fertile ideale per la muffa e il marciume. L'aria ambientale però non deve neanche essere troppo secca (< 40 % u.r.). I materiali come ad es. la pelle o la gomma diventano porosi, i legni si seccano e si screpolano.

## Rappresentazione del dispositivo

### DH 15



### DH 30 / DH 60



N.	Definizione
1	Uscita dell'aria
2	Involucro
3	Entrata dell'aria
4	Allaccio per il tubo di scarico della condensa (all'interno del dispositivo)
5	Igrostato con regolatore rotativo (protetto contro le manipolazioni all'interno del dispositivo)
6	Supporto a parete
7	Gancio di sospensione
8	Interruttore <i>MODE</i>

## Trasporto e stoccaggio

### Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

### Trasporto

Per il trasporto del DH 15/DH 30 è assolutamente necessario farsi aiutare da un'altra persona. Per il trasporto del DH 60 è assolutamente necessario farsi aiutare da una terza persona. Non tentare di trasportare il dispositivo da soli. Per sollevarlo, utilizzare eventualmente un carrello elevatore o un transpallet.

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Svotare dal dispositivo la condensa restante
- Non utilizzare il cavo elettrico come cavo di traino.

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.
- Lasciare fermo il dispositivo da 12 a 24 ore dopo averlo trasportato in posizione orizzontale, in modo che il refrigerante possa raccogliersi nel compressore. Riaccendere il dispositivo solo dopo 12 a 24 ore! Altrimenti il compressore si potrebbe danneggiare e il dispositivo non funzionerebbe più. In questo caso la garanzia si estingue.

## Stoccaggio

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni stoccaggio:

- Svuotare dal dispositivo la condensa restante
- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- Immagazzinare il dispositivo asciutto e protetto contro gelo e calore.
- Proteggere il dispositivo eventualmente con un involucro dalla polvere che può penetrarvi.
- Non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo.

## Montaggio e messa in funzione

### Dotazione

- 1 x dispositivo
- 1 x supporto per parete
- 1 x tubo di scarico della condensa, diametro 10 mm
- 1 x istruzioni

### Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

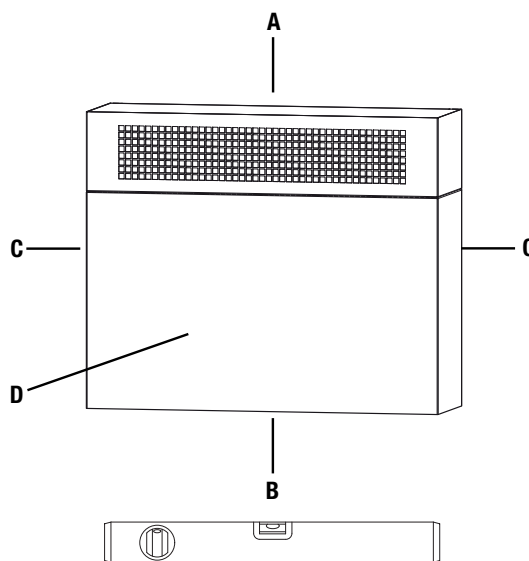
### Montaggio

Per il trasporto del DH 15/DH 30 è assolutamente necessario farsi aiutare da un'altra persona. Per il montaggio del DH 60 servirsi dell'aiuto di una terza persona. Non tentare di montare il dispositivo da soli. Per sollevarlo, utilizzare eventualmente un carrello elevatore o un transpallet.

Osservare le seguenti indicazioni:

- Nel montare il dispositivo, mantenere una distanza sufficiente dalle fonti di calore.
- Durante il montaggio del dispositivo, e in particolare in ambienti bagnati, assicurare il dispositivo sul posto tramite un impianto di messa a terra per le correnti di dispersione che corrisponda alle disposizioni (RCD = Residual Current protective Device).
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Inserire la spina elettrica in una presa di sicurezza.

- Durante il montaggio osservare le distanze minime del dispositivo dalle pareti limitrofe e dagli oggetti limitrofi, in conformità con il capitolo Dati tecnici.

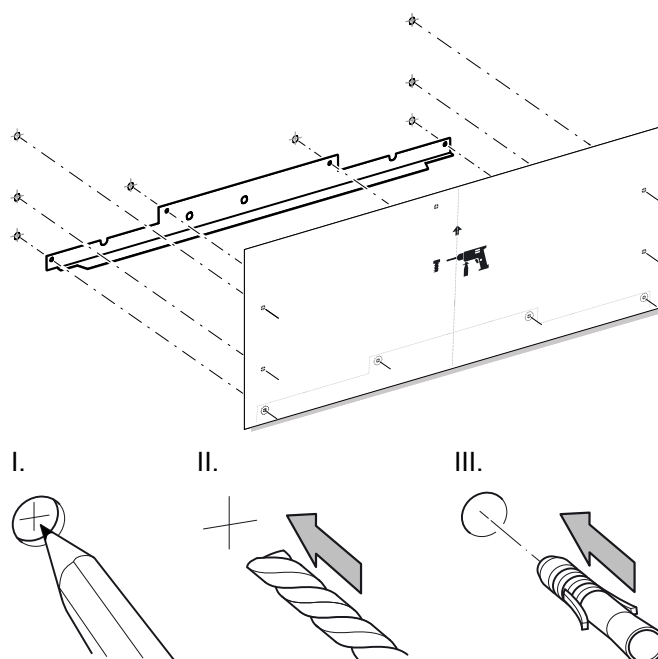


Montare il dispositivo come descritto di seguito.

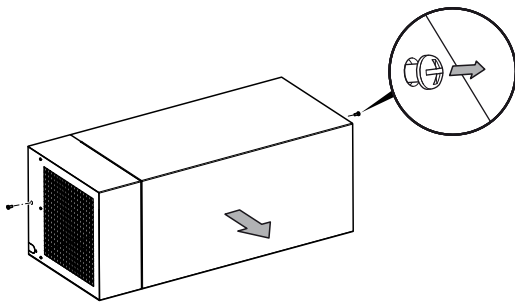
Scegliere delle viti e dei tasselli con una dimensione adatta al peso del dispositivo (vedi dati tecnici) e alla consistenza della parete.

### DH 15

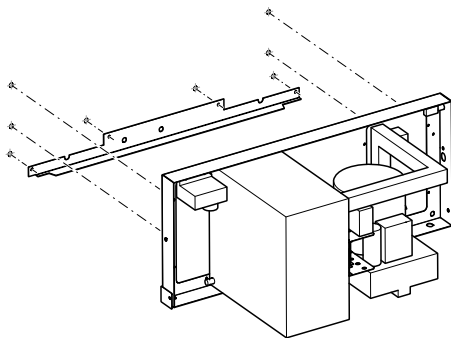
1. Segnare i fori da fare.
2. Eseguire i fori nella parete.
3. Inserire dei tasselli adatti nei fori.



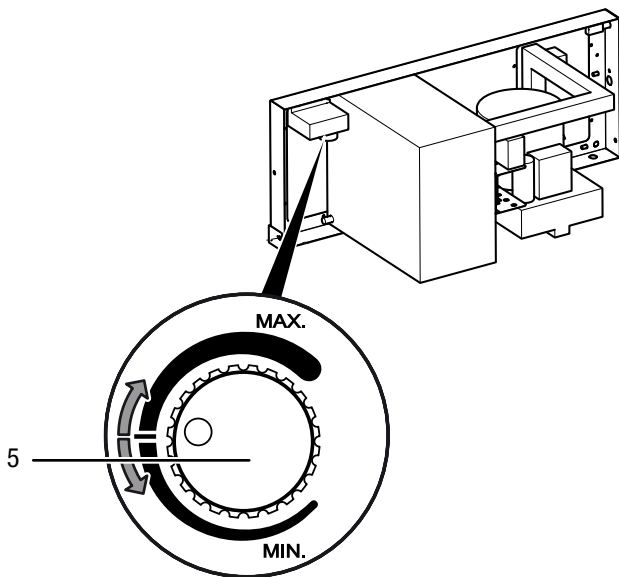
4. Rimuovere l'involucro.



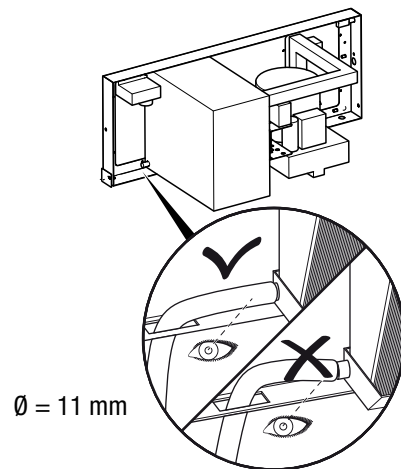
5. Avvitare la guida e il dispositivo alla parete.



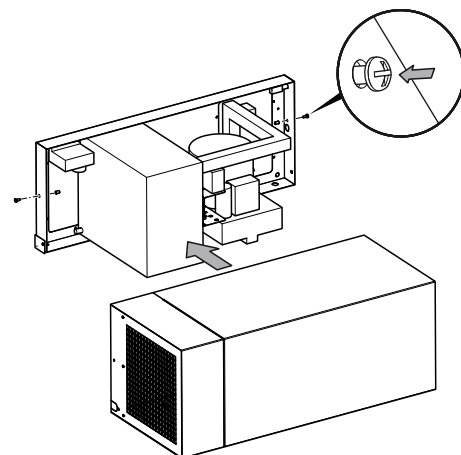
6. Impostare la manopola di regolazione (5) sull'umidità dell'aria desiderata.



7. Controllare che il tubo di scarico della condensa sia ben posizionato. Il tubo di scarico della condensa non deve essere piegato.



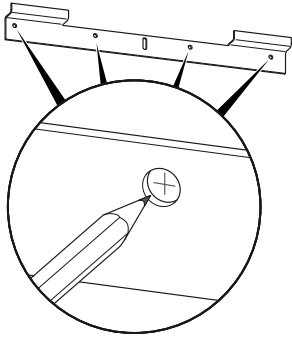
8. Posizionare nuovamente l'involucro sul dispositivo.



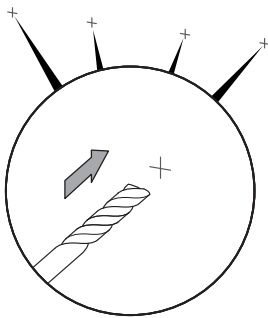


**DH 30 / DH 60**

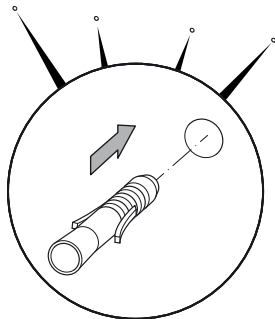
1. Segnare i fori da fare.



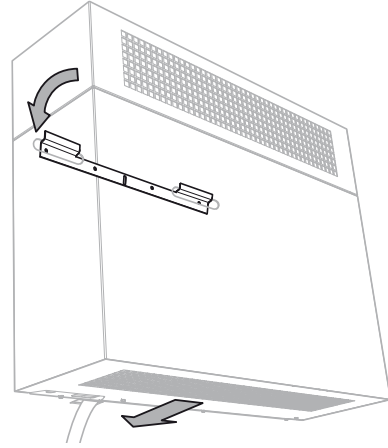
2. Eseguire i fori nella parete.



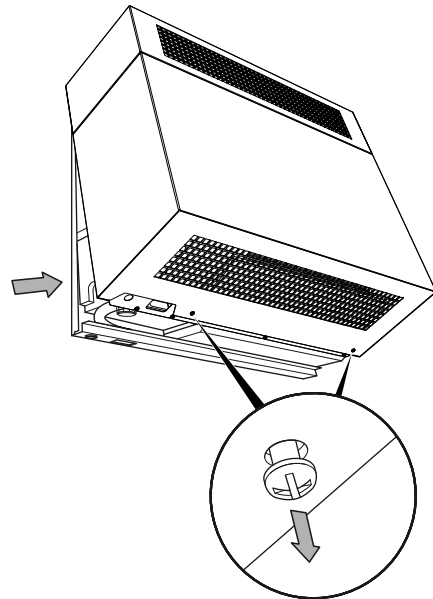
3. Inserire dei tasselli adatti nei fori.



4. Avvitare la guida alla parete.
5. Utilizzare i ganci di sospensione per appendere il dispositivo al supporto a parete. Per fare ciò, chiedere l'aiuto di una o due persone in più e un mezzo di sollevamento adatto.

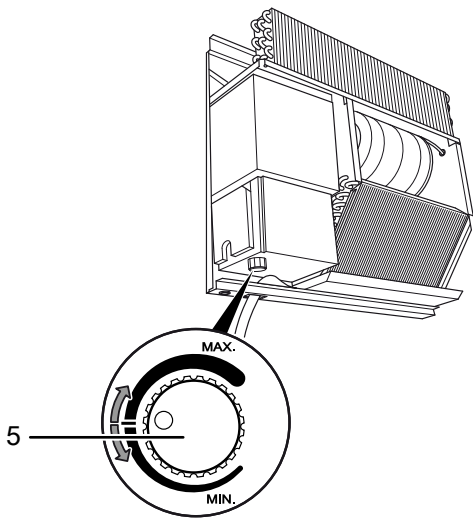


6. Rimuovere l'involucro.

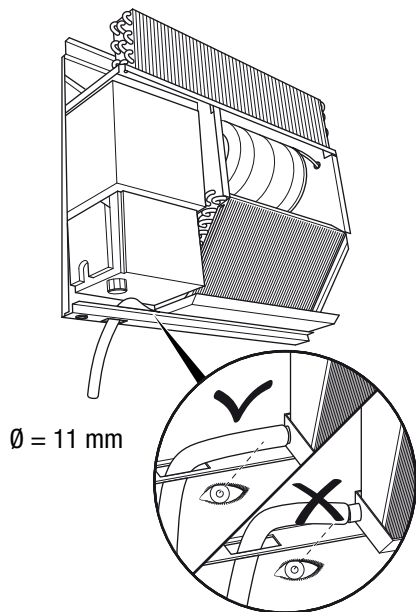




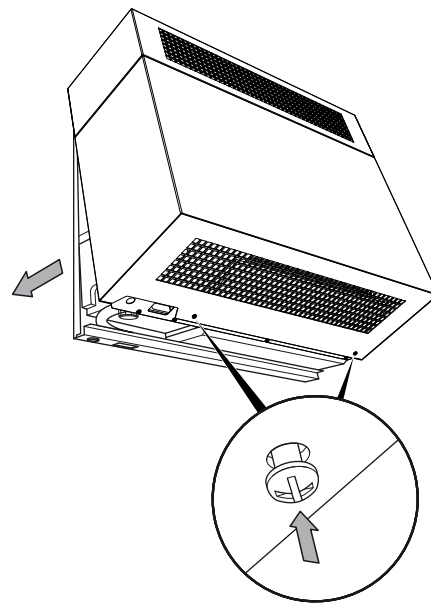
7. Impostare la manopola di regolazione (5) sull'umidità dell'aria desiderata.



8. Controllare che il tubo di scarico della condensa sia ben posizionato. Il tubo di scarico della condensa non deve essere piegato.



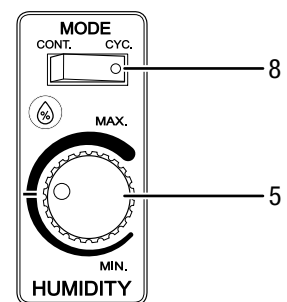
9. Posizionare nuovamente l'involucro sul dispositivo.



## Utilizzo

- Una volta acceso, il dispositivo procede con funzionamento completamente automatico.
- Affinché il sensore integrato sia in grado di rilevare correttamente l'umidità dell'aria, il ventilatore è in funzione di continuo fino allo spegnimento del dispositivo.
- Non aprire porte o finestre.

## Elementi di comando



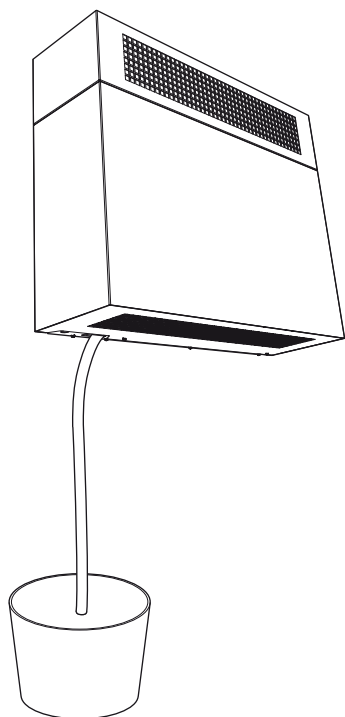
N.	Definizione	Descrizione
5	Manopola di regolazione	Impostazione dell'umidità dell'aria desiderata
8	Interruttore <i>MODE</i>	Impostazione della modalità di funzionamento desiderata: <i>CONT.</i> = il ventilatore continua a funzionare <i>CYC.</i> = il ventilatore si spegne e si accende con il compressore

### Posizionamento del tubo di scarico della condensa

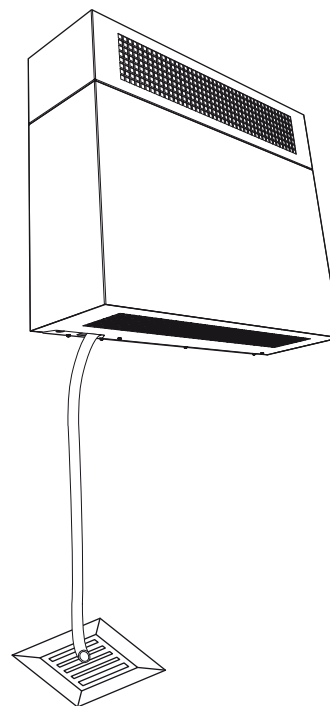
#### Avvertenza:

Alla consegna del dispositivo, il tubo di scarico della condensa è già montato.

1. Assicurarsi che il tubo di scarico della condensa sia stato collegato correttamente al dispositivo e che non presenti segni di danneggiamento.
2. Posizionare l'estremità del tubo di scarico della condensa a seconda dei casi di utilizzo di seguito riportati:
  - ⇒ Posizionare un contenitore sufficientemente grande (min. 20 litri) accanto al dispositivo e infilarci l'estremità del tubo flessibile. Controllare regolarmente il livello di riempimento del contenitore.



- ⇒ Posizionare l'estremità del tubo di scarico della condensa nelle vicinanze di uno scarico dell'acqua. Per distanze maggiori è possibile anche utilizzare un tubo più lungo dello stesso tipo.



3. Controllare regolarmente che il tubo di scarico della condensa non sia ostruito o piegato.

### Pompa per condensa esterna (optional)

Come optional il dispositivo può essere collegato con una pompa per condensa esterna.

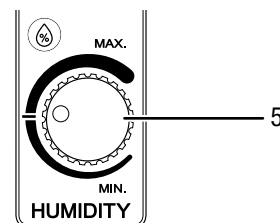
La pompa è disponibile da Trotec con il codice articolo 6.100.000.019.

### Accensione del dispositivo

1. Assicurarsi che il tubo di scarico della condensa sia stato collegato correttamente e posato a regola d'arte. Evitare i pericoli d'inciampo.
2. Assicurarsi che il tubo di scarico della condensa non sia inflesso o incastrato e che non si trovi alcun oggetto appoggiato sopra al tubo di scarico della condensa.
3. Assicurarsi che la condensa possa defluire regolarmente.
4. Inserire la spina elettrica in una presa di sicurezza.

### Regolazione dell'umidità dell'aria ambientale

Impostare l'umidità dell'aria desiderata sul regolatore rotativo (5) dell'igrostatato.



## Sbrinamento automatico

Se la temperatura ambientale è inferiore ai 15 °C, durante la deumidificazione lo scambiatore di calore si ghiaccia. Il dispositivo esegue quindi uno sbrinamento automatico. La durata dello sbrinamento può variare a seconda della temperatura ambientale. In caso di temperature più basse, questo procedimento dura di più.

## Messa fuori servizio



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.
- Rimuovere il liquido residuo dal tubo di scarico della condensa.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Trasporto e immagazzinaggio.

## Errori e disturbi

Il funzionamento perfetto del dispositivo è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare il dispositivo secondo la seguente lista.

### Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico non sia danneggiato.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Controllare l'umidità dell'aria preselezionata sul regolatore rotativo dell'igrostato. L'umidità dell'aria nel luogo di installazione deve trovarsi al di sopra del campo selezionato. Ridurre l'umidità dell'aria desiderata preselezionata.
- Far eseguire un controllo elettrico da un'azienda specializzata in refrigerazione e condizionamento dell'aria o da Trotec.

### Il dispositivo è in funzione ma non vi è alcuna formazione di condensa:

- Controllare che il tubo di scarico della condensa sia ben posizionato.
- Controllare la temperatura ambientale. Rispettare l'area di lavoro ammissibile del dispositivo in conformità con i dati tecnici.
- Assicurarsi che umidità relativa dell'aria corrisponda ai dati tecnici.
- Controllare l'umidità dell'aria preselezionata sul regolatore rotativo dell'igrostato. L'umidità dell'aria nel luogo di installazione deve trovarsi al di sopra del campo selezionato. Ridurre l'umidità dell'aria desiderata preselezionata.

### Il dispositivo è rumoroso o vibra:

- Controllare se il dispositivo è stato montato in posizione orizzontale.
- Verificare che non ci sia dello sporco all'interno del dispositivo. Pulire eventualmente l'interno del dispositivo.

### Il dispositivo si riscalda molto, è rumoroso o perde potenza:

- Controllare che le entrate dell'aria non siano sporche. Rimuovere la sporcizia esterna.
- Verificare che non ci sia dello sporco all'interno del dispositivo. Pulire eventualmente l'interno del dispositivo.

### Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli?

Contattare il servizio di assistenza clienti. Portare eventualmente il dispositivo da un'impresa specializzata in refrigerazione e in condizionamento dell'aria o da Trotec per farlo riparare.

## Manutenzione

## Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 2 mesi	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventualmente pulire	X		X			
Pulizia dell'esterno		X				X
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo		X				X
Controllo di eventuale presenza di danneggiamenti	X					X
Controllo delle viti di fissaggio		X				X
Test di collaudo						X
Svuotare la pompa per condensa opzionale, la vaschetta per la condensa o il deumidificatore a condensazione		X				

## Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo: .....

Numero dispositivo: .....

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Controllare che non ci siano sporcizia o corpi estranei sulle aperture di aspirazione e di uscita dell'aria, ed eventualmente pulirle																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo che non ci sia sporcizia nell'interno del dispositivo																
Controllare che non ci siano danneggiamenti																
Controllare le viti di fissaggio																
Controllare la pompa per condensa opzionale e il contenitore, eventualmente pulirli																
Test di collaudo																
Note																

1. Data: ..... Firma: .....	2. Data: ..... Firma: .....	3. Data: ..... Firma: .....	4. Data: ..... Firma: .....
5. Data: ..... Firma: .....	6. Data: ..... Firma: .....	7. Data: ..... Firma: .....	8. Data: ..... Firma: .....
9. Data: ..... Firma: .....	10. Data: ..... Firma: .....	11. Data: ..... Firma: .....	12. Data: ..... Firma: .....
13. Data: ..... Firma: .....	14. Data: ..... Firma: .....	15. Data: ..... Firma: .....	16. Data: ..... Firma: .....

## Attività da svolgere prima dell'inizio della manutenzione



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate!

- Scollegare il cavo elettrico dalla presa di corrente, estraendo la spina elettrica dalla presa.



### Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori di manutenzione sull'impianto elettrico o sulla tecnica di condizionamento devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate in tecnica del freddo e in tecnica di condizionamento dell'aria o da Trotec.

## Pulitura dell'involucro

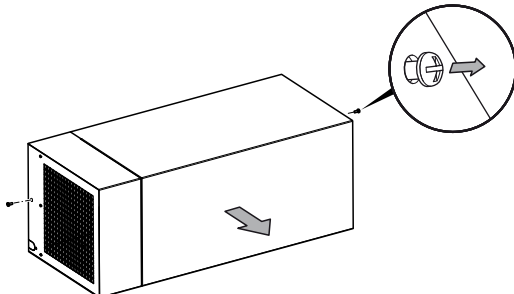
Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detergenti aggressivi, come per es. spray detergenti, solventi, detergenti a base di alcool o abrasivi.

## Pulizia dell'interno del dispositivo

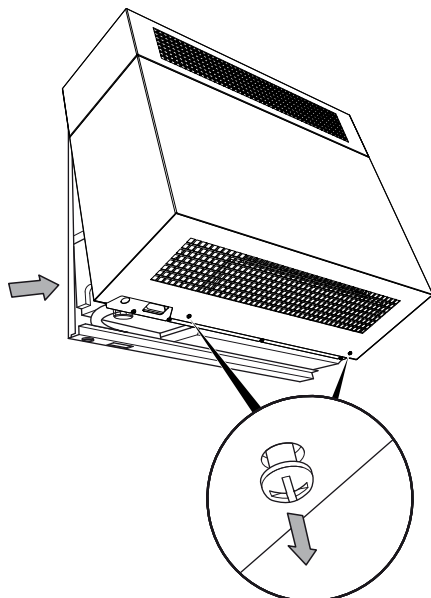
Eeguire questa attività almeno una volta l'anno.

1. Rimuovere l'involucro.

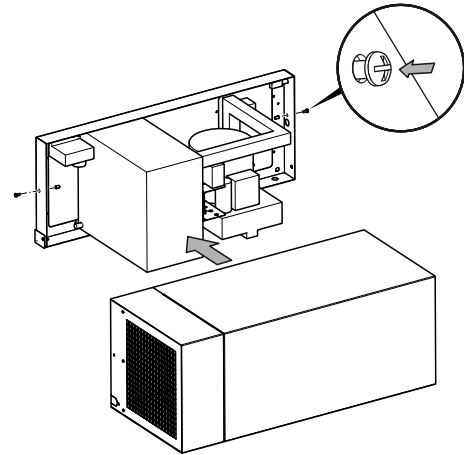
⇒ DH 15



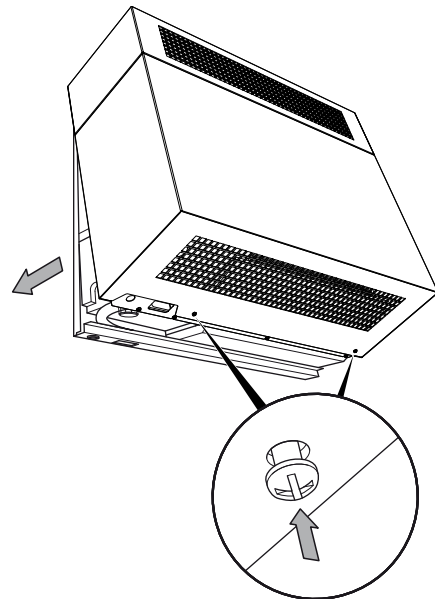
⇒ DH 30 / DH 60



2. Rimuovere la sporcizia grossolana dall'interno del dispositivo. Pulire eventualmente l'interno del dispositivo con dell'aria compressa o con della liscivia di sapone tiepida.
3. Posizionare nuovamente l'involucro sul dispositivo.  
⇒ DH 15



⇒ DH 30 / DH 60



## Circuito del refrigerante

- L'intero circuito del refrigerante è un sistema ermeticamente chiuso che non necessita di manutenzione, quindi deve essere riparato o gestito esclusivamente da ditte specializzate nella tecnica di raffreddamento o di condizionamento, o da Trotec.

**Allegato tecnico**
**Dati tecnici**

Parametri	DH 15	DH 30	DH 60
Potenza di deumidificazione	vedi diagrammi di deumidificazione		
Alimentazione elettrica	220-240 V ~50 Hz	220-240 V ~50 Hz	220-240 V ~50 Hz
Cavo elettrico	CEE 7/7 / l = 3,5 m	CEE 7/7 / l = 3,5 m	CEE 7/7 / l = 3,5 m
Potenza assorbita	657 W	922 W	1,523 kW
Corrente nominale / di spunto	3,7 A / 18 A	4,2 A / 15,8 A	7,5 A / 30 A
Emissione di calore	0,9 kW	1,9 kW	3,5 kW
Coefficiente di rendimento	1,6	2,5	2,9
Refrigerante	R-407C	R-407C	R-407C
Fattore GWP	1.773,85	1.773,85	1.773,85
CO <sub>2</sub> equivalente	0,851 t	0,887 t	1,419 t
Quantità refrigerante	480 g	500 g	800 g
Portata d'aria (in uscita libera)	225 m <sup>3</sup> /h	635 m <sup>3</sup> /h	1165 m <sup>3</sup> /h
Livello sonoro @ 3 m	49 dB(A)	52 dB(A)	54 dB(A)
Temperatura di esercizio	5 fino a 40 °C	5 fino a 40 °C	5 fino a 40 °C
Area di regolazione umidità rel. dell'aria	da 30% a 60% di u.r.		
Max. umidità rel. dell'aria ammessa	90 % u.r.		
Peso	37 kg	47 kg	70 kg
Misure (lunghezza x larghezza x altezza) incluso supporto a parete	365 x 840 x 330 mm	255 x 790 x 651 mm	255 x 1253 x 651 mm
Distanza minima dalle pareti / dagli oggetti:			
A: sopra:	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm
B: sotto:	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm
C: laterale:	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm
D: davanti:	12,5 cm	12,5 cm	12,5 cm

Diagramma di deumidificazione

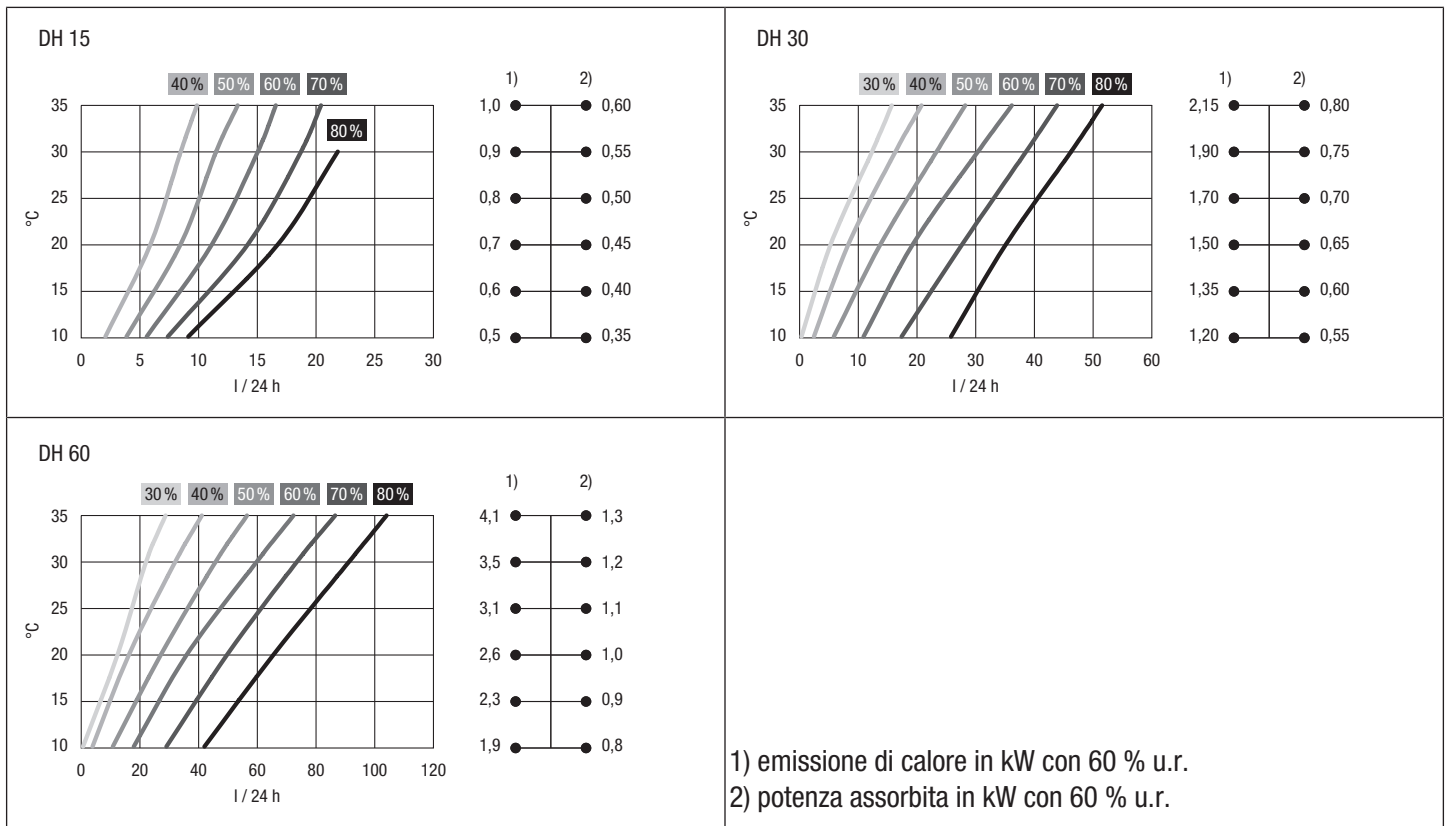
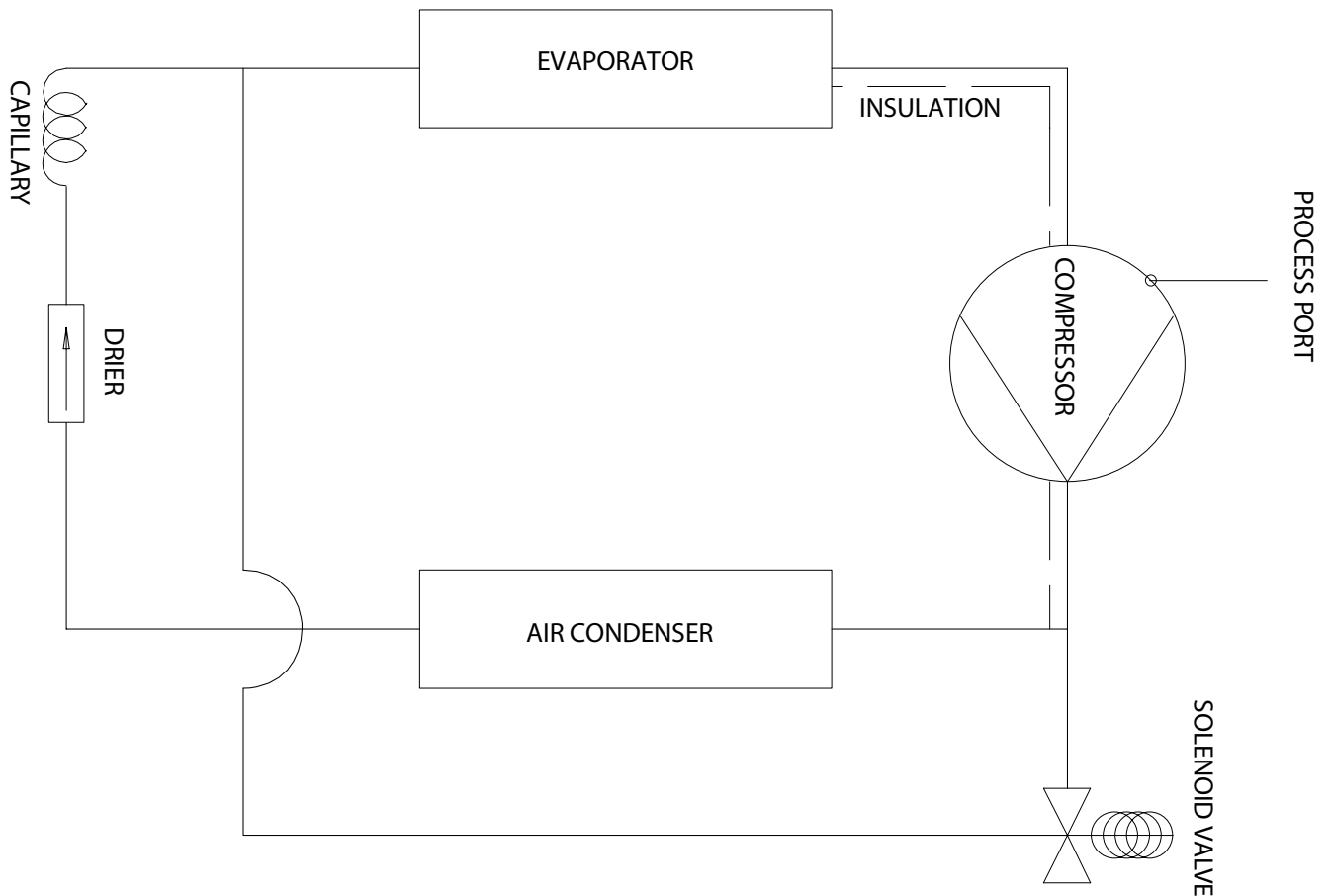
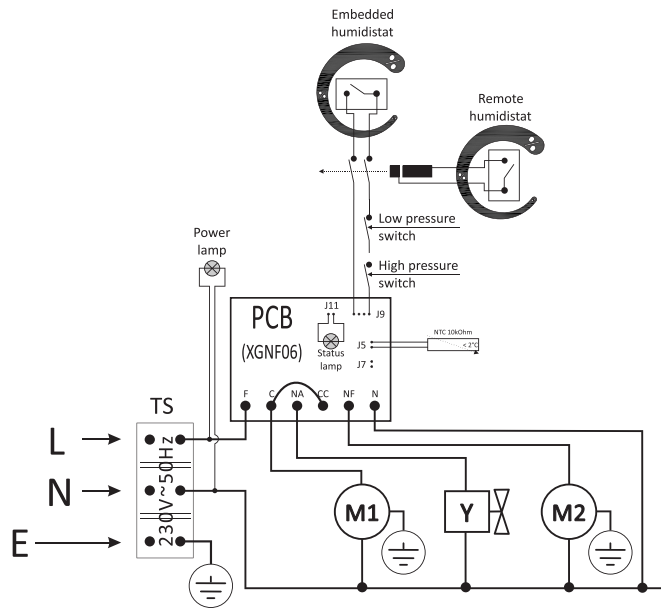


Diagramma circuito di raffreddamento

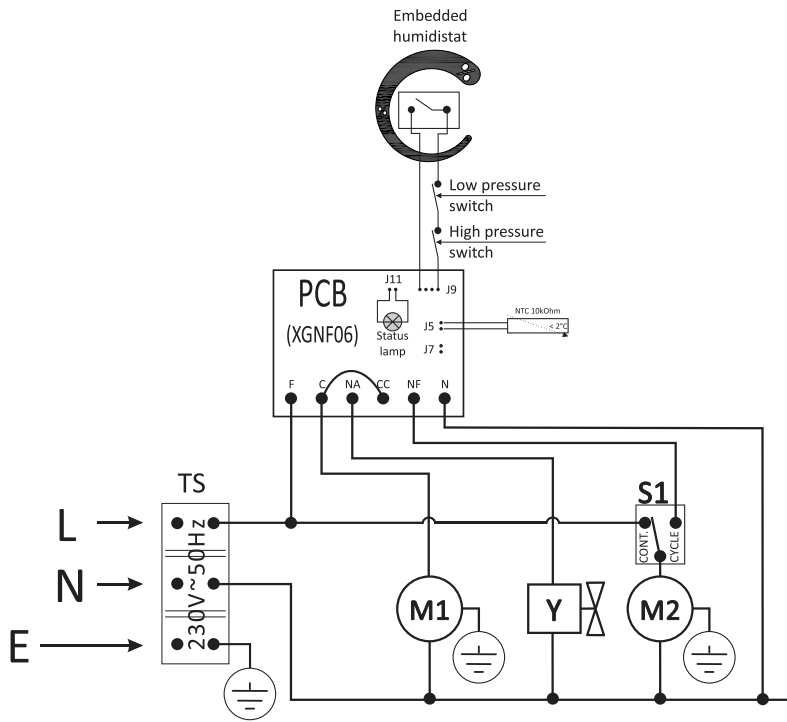




**Schema elettrico DH 15**



**Schema elettrico DH 30/DH 60**

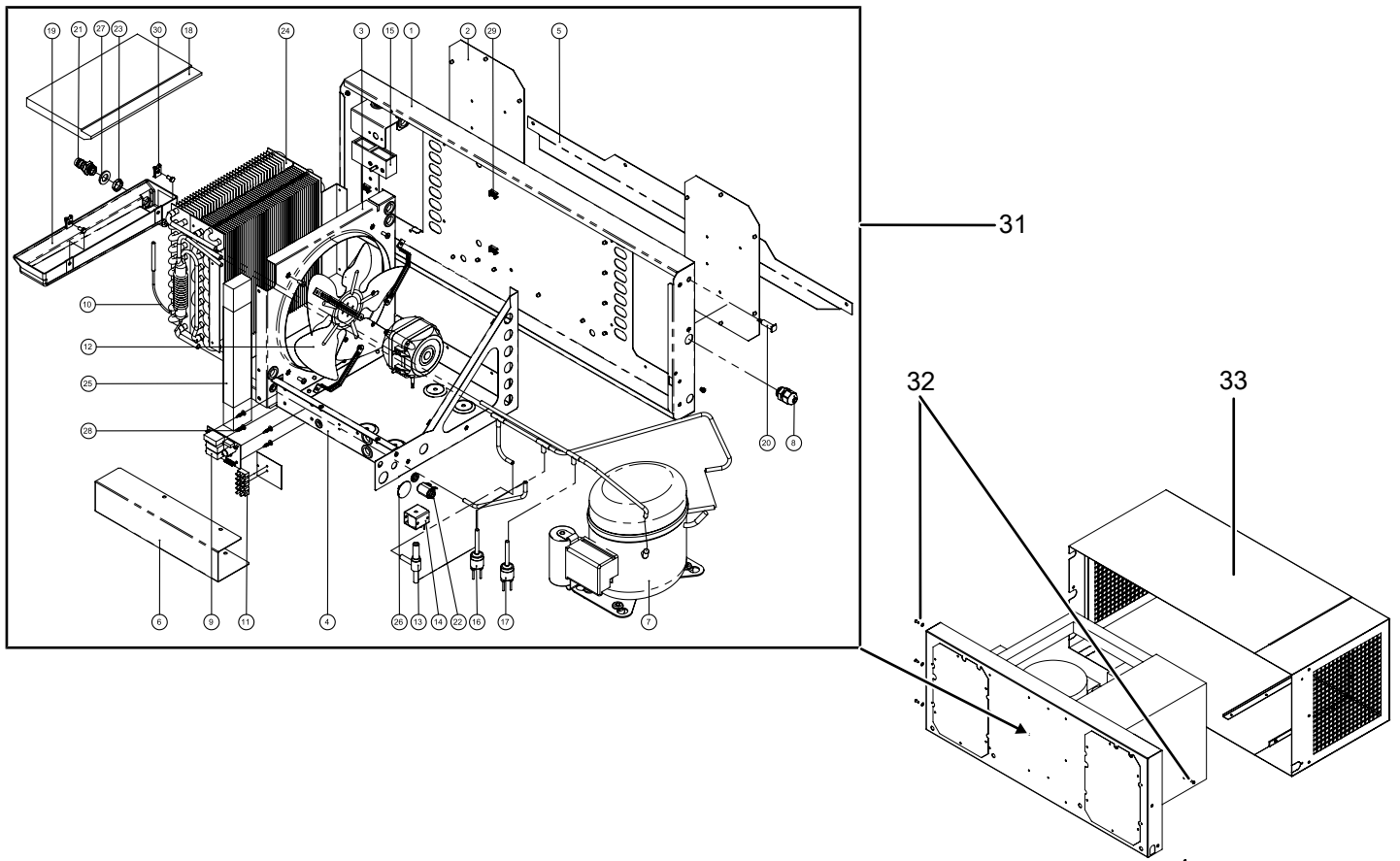


## Disegno esploso DH 15



### Informazioni

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



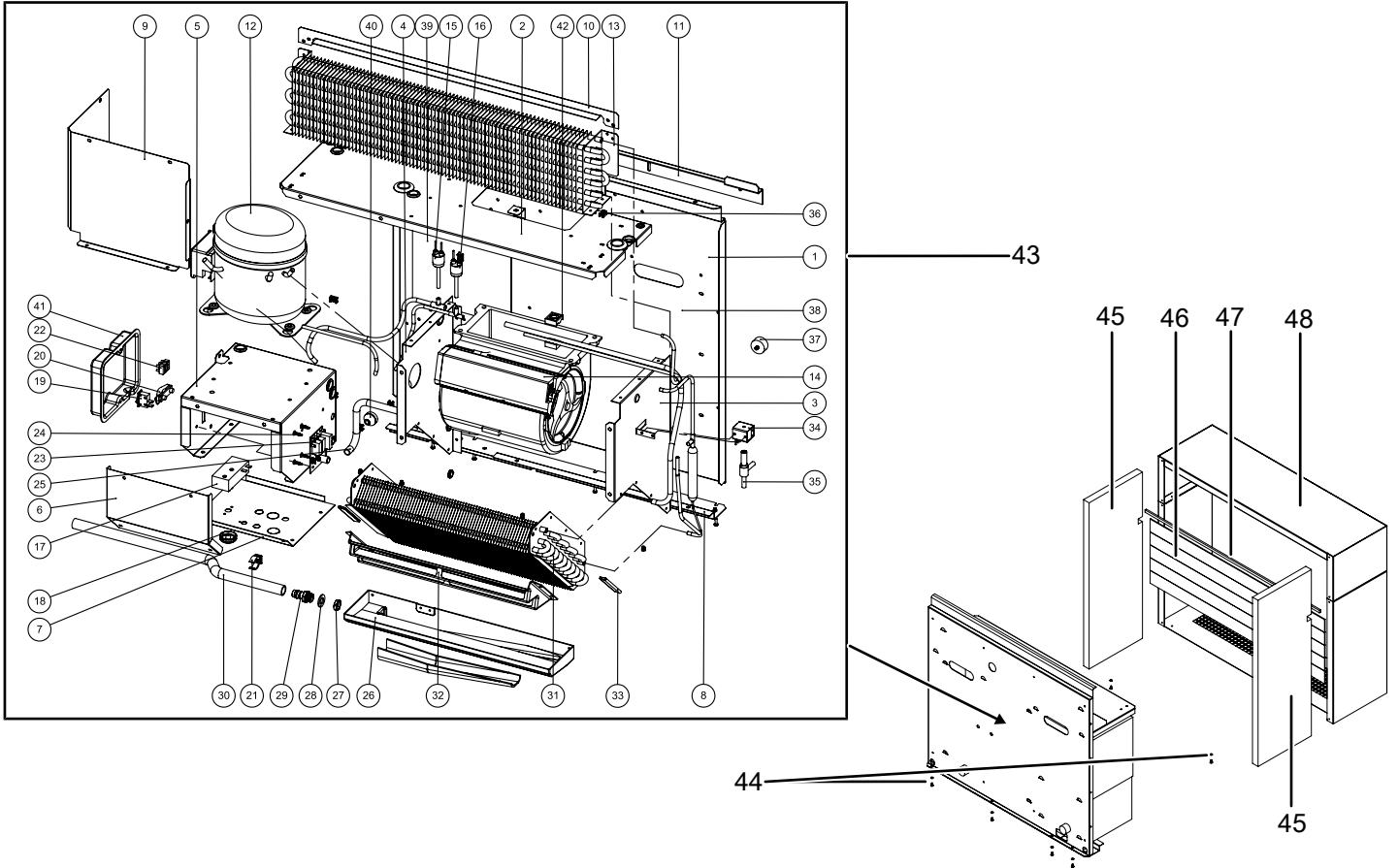
NO.	SPARE PART	QTY.	NO.	SPARE PART	QTY.
1	Structural Back	1	18	Isulation EPS	1
2	Structural cover back	2	19	Water Pan	1
3	Ventilation duct	1	20	Tank Warning Lamp	1
4	Base Plate	1	21	Racord 3/8"G	1
5	Wall Support	1	22	Remote humidistat socket	1
6	Electrical control cover	1	23	Nut 3/8"G	1
7	Compressor	1	24	Heat exchanger Kit	1
8	Cable gland	1	25	Placa Espuma 255x45x25	2
9	Electronic Controller	1	26	Cover insert Ø22	1
10	Defrost Sensor	1	27	O'Ring TPE Ø25 x Ø14 x 2.5	1
11	Terminal strip 5W	1	28	PCB spacer	4
12	Fan motor Ø250 (complete assembly)	1	29	Cable tie mounts	12
13	Defrost valve	1	30	Speed nut	1
14	Defrost valve coil	1	31	Basic device	1
15	Hygrostat	1	32	Screw (DIN 7380 - M4x10) with washer (DIN 125 - AØ4,3)	5
16	High pressure switch	1	33	Housing Z-EK-DH15	1
17	Low pressure switch	1			

**Disegno esploso DH 30**



**Informazioni**

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



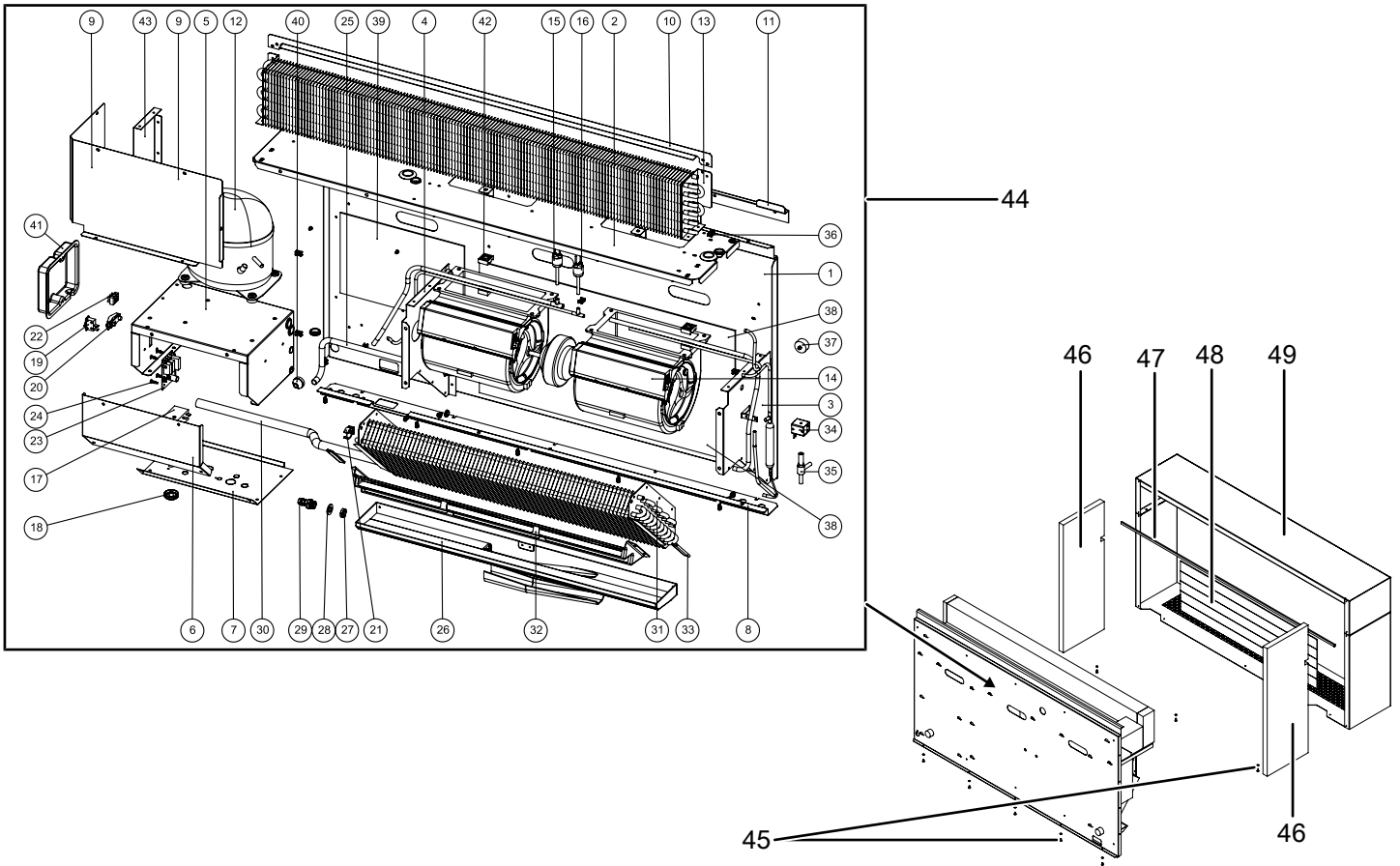
NO.	SPARE PART	QTY.	NO.	SPARE PART	QTY.
1	Structural Back	1	25	Humidistat venting hose	1
2	Condensing coil base plate	1	26	Water pan	1
3	Right side panel	1	27	Nut for hose fitting	1
4	Left side panel	1	28	Sealing washer	1
5	Compressor base plate	1	29	Hose	1
6	Control's cover	1	30	Hose	1
7	Dashboard	1	31	Evaporating coil	1
8	Botton housing profile	1	32	Drops tray	1
9	Compressor cover	1	33	Edge profile	2
10	Condensing coil insulating profile	1	34	Defrost valve coil	1
11	Wall bracket	1	35	Defrost valve	1
12	Compressor	1	36	Cable tie mount	8
13	Condensing coil	1	37	Absorber feet	2
14	Fan	1	38	Insulation foam	1
15	Low pressure switch	1	39	Acoustic insulation foam	1
16	High pressure switch	1	40	Cable Gland	1
17	Humidistat	1	41	Power supply cover	1
18	Humidistat knob	1	42	Copper tube bracket	2
19	Fan mode switch	1	43	Basic device	1
20	Cable clamp	1	44	Screw (DIN 7985 - M4 x 8) with washer (detent-edged washer SKK4 Ø4,3xØ8,2x1,2)	2
21	Pipe clip	1	45	Insulation	2
22	Terminal strip	1	46	self-adhesive sealing tape (B/H=50/3mm L=785mm)	5
23	Electronic controller	1	47	self-adhesive sealing tape (B/H=9/6mm L=785mm)	1
24	PCB spacer	4	48	Housing SBG-01954-01	1

**Disegno esploso DH 60**



**Informazioni**

I codici articolo dei componenti si differenziano dai numeri di posizione degli elementi costruttivi utilizzati nelle istruzioni per l'uso.



NO.	SPARE PART	QTY.	NO.	SPARE PART	QTY.
1	Structural Back	1	26	Water pan	1
2	Condensing coil base plate	1	27	Nut for hose fitting	1
3	Right side panel	1	28	Sealing washer	1
4	Left side panel	1	29	Hose	1
5	Compressor base plate	1	30	Hose 5/8"	1
6	Control cover	1	31	Evaporator coil	1
7	Dashboard	1	32	Drops tray	1
8	Botton housing profile	1	33	Edge profile	2
9	Compressor cover	1	34	Defrost valve coil	1
10	Condensing coil insulating profile	1	35	Defrost valve	1
11	Wall bracket	1	36	Cable tie mount	12
12	Compressor	1	37	Absorber feet	2
13	Condensator coil	1	38	Insulation foam	1
14	Fan	1	39	Acoustic insulation foam	1
15	Low pressure switch	1	40	Cable Gland	1
16	High pressure switch	1	41	Power supply cover	1
17	Humidistat	1	42	Copper tube bracket	4
18	Humidistat knob	1	43	Compressor strength support	1
19	Fan mode switch	1	44	Basic device	1
20	Cable clamp	1	45	Screw (DIN 7985 - M4 x 10) with washer (detent-edged washer Ø4,3xØ8,2x1,2)	3
21	Pipe clip	1	46	Insulation	2
22	Terminal strip	1	47	self-adhesive sealing tape (B/H=9/6mm L=1250mm)	1
23	Electronic controller	1	48	self-adhesive sealing tape (B/H=50/3mm)	5
24	PCB spacer	4	49	Housing SBG-01953-01	1
25	Humidistat venting hose	1			

## Smaltimento

Smaltire il materiale da imballaggio sempre in modo compatibile con l'ambiente e in conformità con le disposizioni locali vigenti in materia di smaltimento.



Il simbolo del cestino barrato su un vecchio dispositivo elettrico o elettronico significa che questo dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici al termine della sua durata. Nelle vicinanze di ognuno sono a disposizione i punti di raccolta per i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici. Gli indirizzi possono essere reperiti dalla propria amministrazione comunale o municipale. Per molti paesi dell'UE è possibile informarsi su ulteriori possibilità di restituzione anche sul sito web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Altrimenti, rivolgersi a un rappresentante di dispositivi usati riconosciuto, approvato per il proprio paese.

Grazie alla raccolta differenziata dei vecchi dispositivi elettrici ed elettronici si intende rendere possibile il riutilizzo, l'utilizzazione del materiale o altre forme di utilizzazione dei vecchi dispositivi, oltre a prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, attraverso lo smaltimento delle sostanze pericolose eventualmente contenute nei dispositivi.

Il dispositivo viene azionato con gas fluorurato ad effetto serra che può essere pericoloso per l'ambiente e può contribuire al riscaldamento globale, se dovesse penetrare nell'atmosfera.

Ulteriori informazioni si trovano sulla targhetta identificativa.

Far smaltire il refrigerante presente nel dispositivo in modo appropriato e in conformità con la legislazione nazionale vigente.

## Dichiarazione di conformità

Traduzione della dichiarazione di conformità originale ai sensi della direttiva macchine CE 2006/42/CE, Allegato II Parte 1 Sezione A

Noi, Trotec GmbH, dichiariamo sotto propria responsabilità che il prodotto di seguito denominato è stato sviluppato, costruito e prodotto in conformità ai requisiti della direttiva macchine CE nella seguente versione: 2006/42/CE.

**Modello/Prodotto:** DH 15  
DH 30  
DH 60

**Tipo di prodotto:** deumidificatore

**Anno di costruzione da:** 2022

### Direttive UE afferenti:

- 2011/65/UE: 01/07/2011
- 2012/19/UE: 24/07/2012
- 2014/30/UE: 29/03/2014
- 2015/863/UE: 31/03/2015

### Norme armonizzate applicate:

- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 60335-2-40:2003
- EN 60335-2-40:2003/A1:2006
- EN 60335-2-40:2003/A2:2009
- EN 60335-2-40:2003/A11:2004
- EN 60335-2-40:2003/A12:2005
- EN 60335-2-40:2003/A13:2012
- EN 60335-2-40:2003/AC:2006
- EN 60335-2-40:2003/AC:2010
- EN 60335-2-40:2003/AC:2013

### Norme nazionali applicate e specifiche tecniche:

- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

### Produttore e nome del responsabile della documentazione tecnica:

Trotec GmbH

Grebberer Straße 7, D-52525 Heinsberg, Germania

Telefono: +49 2452 962-400

E-mail: [info@trotec.de](mailto:info@trotec.de)

Luogo e data dell'emissione:

Heinsberg, il 15.02.2022

Detlef von der Lieck, Amministratore delegato



Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)